

# HL980A

CHARGEUSE SUR PNEUS



\*Les photos peuvent inclure des équipements en option.

**Puissance nette**  
351 CV (240 kW) à 2 000 tr/min

**Capacité du godet**  
5.6 m<sup>3</sup> / 7.3 yd<sup>3</sup>

**Poids opérationnel**  
69 120 lb (31 352 kg)  
69 450 lb (31 302 kg)

# SPÉCIFICATIONS | HL980A

## MOTEUR

Fabricant / Modèle	CUMMINS / X12
Type	Certifié Tier 4F/Stage V, moteur diesel 6 cylindres sans régénération manuelle.
Puissance brute (SAE J1995)	355 CV (265 kW) à 2 000 tr/min
Puissance nette (SAE J1349)	351 CV (262 kW) à 2 000 tr/min
Puissance maximale	380 CV (283 kW) à 1 700 tr/min
Couple brut maximal (SAE J1995)	1 857 N·m (1 370 lb·ft) à 1 400 tr/min
Cylindrée	11,8 (720 po <sup>3</sup> )

\*Certifié Stage V et Tier 4 Final

## TRANSMISSION

Type de transmission	3 éléments, { onop@.é, { onoétagé		
Vitesse à l'entrée	4 vitesses	4 vitesses	
Transmission avant	1re	11,2 (3,4)	11,2 (3,4)
	2e	11,1 (7,2)	11,1 (7,4)
	3e	18,2 (11,3)	18,5 (11,5)
	4e	31,1 (22,7)	27,1 (11,8)
	5e	—	40,0 (24,4)
Transmission arrière	1re	11,2 (3,4)	11,2 (3,4)
	2e	11,1 (7,2)	11,7 (7,4)
	3e	21,3 (11,7)	27,1 (11,8)

\* Rapport à la vitesse à l'entrée de la transmission

## ESSIEUX

Système d'entraînement	Système de transmission intégrale
Montage	Fixe
Oscillation de l'essieu arrière	Oscillant de ±11° degrés
Réduction du moyeu	Réduction planétaire au niveau des roues
Différentiel	Conventionnel
Rapport de réduction	27,0

## SYSTÈME HYDRAULIQUE

Type	Système hydraulique à détection de charge	
Pompe	Pompe à piston à cylindrée variable 462 l/min	
Vanne de régulation	2-bobines (godet, flèche) 3-bobines (godet, flèche, auxiliaire)	
Pression du système	280 bar (4 061 psi)	
Circuit de levage	La valve a quatre fonctions : levage / maintien / abaissement / flottement. Possibilité de régler le kick-out automatique de l'horizontale à la pleine hauteur.	
Circuit d'inclinaison	La soupape a trois fonctions : inclinaison vers l'arrière / maintien / déversement. Le positionneur automatique du godet peut être réglé à l'angle de charge souhaité.	
Cylindre	Type: double effet	
	Nb. de cylindres - alésage x course	
	Levage	2-180 x 885 mm (2-7.1" x 2' 10.8")
	HL980A Inclinaison	1-200 x 550 mm (1-7.9" x 1' 9.7")
	HL980A XT Inclinaison	1-200 x 545 mm (1-7.9" x 1' 9.5")
Temps de cycle	Relevage depuis la position de transport : 5,5 s.	
	Déversement à hauteur maximale : 1,8 s.	
	Abaissement, vide, flotter vers le bas : 3,9 s.	
	Total : 11,2 s.	

\* Huile biohydraulique Hyundai (HBHO) disponible

## APERÇU

Description	HL980A	HL980A XT
Poids opérationnel	31 352 kg (69 120 lb)	31 500 kg (69 450 lb)
Capacité du godet	À ras bord	5.6 m <sup>3</sup> (7.3 yd <sup>3</sup> )
	En creux	4.8 m <sup>3</sup> (6.3 yd <sup>3</sup> )
Force d'arrachement Godet	24 670 kg (54 390 lb)	24 400 kg (53 795 lb)
Charge de basculement	Droit	24 446 kg (53 895 lb)
	Tour complet	21 271 kg (46 895 lb)

## PNEUS

Type	Pneus sans chambre à air, pour chargeuses
Standard	29.5 R25 L3
Option	29.5-25 28PR L5
	29.5 R25 XHA
	29.5 R25 L4

## FREINS

Freins de service	Disques humides à commande hydraulique, les freins actionnent les 4 roues du système essieu par essieu indépendant. Frein à réglage automatique et à vitesse de roue.
Frein de stationnement	Frein à ressort, à relâchement hydraulique
Frein d'urgence	Lorsque la pression de l'huile de frein chute, le témoin lumineux avertit le conducteur et le frein de stationnement se serre automatiquement.

## SYSTÈME DE DIRECTION

Type	Direction articulée hydrostatique à détection de charge
Pompe	Pompe à piston à cylindrée variable, 242 l/min
Pression du système	210 bar (3 046 psi)
Cylindre	Double effet 2-95x468 mm (2-3.7"x1' 6.4")
Angle de braquage	40° à droite et à gauche, respectivement
Caractéristiques	Articulation centrale du châssis. Colonne de direction inclinable et télescopique.

## CAPACITÉS DE REMPLISSAGE

Réservoir de carburant	430,0 litres (113,6 gallons US)
Réservoir de DEF	44,5 litres (11,8 gallons US)
Circuit de refroidissement	45,5 litres (12,0 gallons US)
Carter	34,0 litres (9,0 gallons US)
Transmission	55,5 litres (14,7 gallons US)
Essieu avant	64,0 litres (16,9 gallons US)
Essieu arrière	64,0 litres (16,9 gallons US)
Réservoir hydraulique	184,0 litres (40,5 gallons US)
Système hydraulique (Réservoir inclus)	340,0 litres (74,8 gallons US)

## NIVEAU SONORE DE LA CABINE

Le niveau de bruit garanti présenté ci-dessous peut varier en fonction de plusieurs facteurs tels que les conditions de fonctionnement, la vitesse du ventilateur de refroidissement, les types de moteur, etc. Une protection auditive est nécessaire si l'opérateur travaille dans une cabine mal entretenue ou s'il est exposé à un environnement bruyant en laissant les portes et/ou les fenêtres ouvertes.

Avec une vitesse de ventilateur de refroidissement maximale :

Niveau de pression acoustique de l'opérateur (ISO 6396:2008)	70 dB(A)
Niveau de puissance acoustique extérieur (ISO 6395:2008)	107 dB(A)

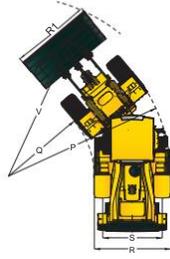
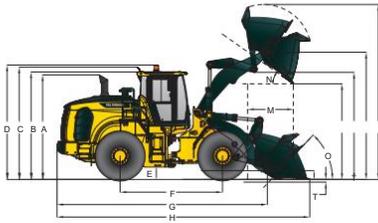
\* Distance de 15 m (49,2 ft), en marche avant avec le deuxième rapport de vitesse.

## CABINE

Cabine ROPS / FOPS conforme aux normes ISO 3471 et ISO 3449

# DIMENSIONS | HL980A

Toutes les dimensions sont approximatives.



Unité: pi po (mm)

DESCRIPTION	HL980A	HL980AXT
A Hauteur au sommet du tuyau d'échappement	3 715 (12' 2")	3 715 (12' 2")
B Hauteur jusqu'au sommet de la cabine	3 865 (12' 8")	3 865 (12' 8")
C Hauteur jusqu'au sommet de l'antenne du lien produit	3 905 (12' 10")	3 905 (12' 10")
D Hauteur jusqu'au sommet du gyrophare	3 995 (13' 1")	3 995 (13' 1")
E Garde au sol	495 (1' 7")	495 (1' 7")
F Empattement	3 700 (12' 2")	3 700 (12' 2")
G Longueur totale (sans godet)	8 175 (26' 10")	8 495 (27' 10")
H Longueur de transport (avec godet au niveau du sol)	9 610 (31' 6")	9 930 (32' 7")

DESCRIPTION	HL980A	HL980AXT
I Hauteur de l'axe d'articulation en position de transport	535 (1' 9")	630 (2' 1")
J Hauteur de l'axe d'articulation au levage max.	4 615 (15' 2")	4 935 (16' 2")
K Espace libre du bras de levage à portance max.	3 870 (12' 8")	4 190 (13' 9")
L Dégagement de la benne à hauteur de levage maximale et décharge à 45°	3 300 (10' 0")	3 620 (11' 11")
M Portée à levée maximale et décharge à 45°	1 490 (4' 11")	1 525 (5' 0")
N Angle de déversement à levée et déversement maximum (à l'arrêt)	50	50
L Angle de recul	Au sol	42
	Portée	47
P Cercle de dégagement (diamètre) à l'extérieur des pneus	13 615 (44' 8")	13 615 (44' 8")
Q Cercle de dégagement (diamètre) à l'intérieur des pneus	7 110 (23' 4")	7 110 (23' 4")
R Largeur sur pneu (sans charge)	3 190 (10' 6")	3 190 (10' 6")
R1 Largeur totale (avec godet)	2 740 (9' 0")	2 740 (9' 0")
S Largeur de la bande de roulement	2 440 (8' 0")	2 440 (8' 0")

## HL980A SPÉCIFICATIONS D'UTILISATION AVEC GOGETS

Type de godet	Liaison	Liaison standard à usage général — À Goupiller						Ø@ent des unités de liaison à grande levée
		Type de bord	Unités	Bords de coupe àoulonnés	Øents en Gpi-ees	Dent et segment en 2 pièces	Bords de coupe àoulonnés	
Capacité nominale		m³	5.60	5.40	5.60	6.30	6.10	5.00
		yd³	7.30	7.10	7.30	8.20	8.00	6.50
Capacité : évaluée à un facteur de remplissage de 110%		m³	6.16	5.94	6.16	6.93	6.71	5.50
		yd³	8.10	7.80	8.10	9.10	8.80	7.20
Largeur		mm	3 450	3 500	3 500	3 450	3 500	3 490
		pi. po.	11' 4"	11' 6"	11' 6"	11' 4"	11' 6"	11' 5"
Dégagement de la benne à levée maximale et décharge à 45°		mm	3 300	3 150	3 150	3 215	3 065	3 035
		pi. po.	10' 10"	10' 4"	10' 4"	10' 7"	10' 1"	9' 11"
Portée à levage maximal et déchargement 45°		mm	1 490	1 610	1 610	1 575	1 695	1 695
		pi. po.	4' 11"	5' 3"	5' 3"	5' 2"	5' 7"	5' 6"
Profondeur de creusement		mm	105	125	125	105	125	155
		pi. po.	0' 4"	0' 5"	0' 5"	0' 5"	0' 5"	0' 6"
T Longueur de transport (avec godet)		mm	9 610	9 800	9 800	9 920	9 920	9 935
		pi. po.	31' 6"	32' 2"	32' 2"	32' 7"	32' 7"	32' 7"
U Hauteur hors tout avec godet en position levée maximale		mm	6 430	6 430	6 430	6 580	6 580	6 340
		pi. po.	21' 1"	21' 1"	21' 1"	21' 7"	21' 7"	20' 10"
V Cercle de dégagement du chargeur avec godet en position de transport		mm	15 270	15 450	15 450	15 520	15 520	15 320
		pi. po.	50' 1"	50' 8"	50' 8"	50' 11"	50' 11"	50' 3"
Charge statique de basculement, droit (sans déformation des pneus)		kg	23 100	23 500	22 900	23 200	23 200	23 350
		lb	50 930	51 810	50 490	51 150	51 150	49 275
Charge statique de basculement, articulée (sans déformation des pneus)		kg	20 100	20 450	19 900	20 200	20 200	19 500
		lb	44 315	45 085	43 875	44 535	44 535	42 995
Force d'arrachement		kg	24 670	26 200	24 670	24 090	24 090	22 620
		lb	54 390	57 765	54 390	53 110	53 110	49 870
Poids opérationnel*		kg	30 800	30 635	30 980	30 975	30 810	31 415
		lb	67 905	67 540	68 300	68 290	67 925	69 260

\* Toutes les dimensions relatives à la hauteur et aux pneus sont indiquées avec des pneus standard 29.5 R25, L3.

## TABLEAU DE SÉLECTION DES GOGETS HL980A / HL980A XT

### Bras de levage standard - Usage général

Type	m³	Densité du matériau [tonne / m³]													
		1.1	1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2.0	2.1	2.2	2.3	2.4
Bord de coupe	5,6				6.4 m³										5.3 m³
2 Boulons sur dent	5,4					6.2 m³									5.1 m³
2 Boulons sur dent et bord de segment	5,6				6.4 m³										5.3 m³
Bords de coupe	6,3		7.2 m³							6.0 m³					
2 Boulons sur dent	6,1			7.0 m³									5.8 m³		
Arête en V (roche)	5,0							5.8 m³							4.8 m³

### Bras à grande levée - Usage général

Bord de coupe	5,6			6.4 m³											5.3 m³
2 Boulons sur dent	5,4				6.2 m³										5.1 m³
2 Boulons sur dent et bord de segment	5,6			6.4 m³											5.3 m³
Bord de coupe	6,3		7.2 m³							6.0 m³					
2 Boulons sur dent	6,1			7.0 m³									5.8 m³		
Arête en V (roche)	5,0							5.8 m³							4.8 m³

115% 100% 95%

MOTEUR	STD	OPT
<b>MOTEUR, CUMMINS, X12</b>		
Préfiltre à air en 3 étapes	●	
Alternateur, 95 A	●	
Chauffe-carburant	●	
Jauge de niveau d'huile moteur	●	
Séparateur carburant/eau	●	
WGT (turbo à vanne de décharge)	●	
<b>MODULE D'ÉMISSIONS PROPRES</b>		
DOC, DPF et SCR	●	
Régénération active des émissions (aucune régénération manuelle n'est requise)	●	
Émissions certifiées Stage V	●	
Sans EGR	●	
Régénération automatique	●	
<b>SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT</b>		
Antigel	●	
Ventilateur à inversion auto. (fréquences de temps/intervalles réglables) avec comm. manuelle	●	
Voyant de niveau de liquide de refroidissement	●	
Protection du ventilateur	●	
Radiateur à larges ailettes	●	
<b>GRUPE PROPULSEUR</b>		
<b>TRANSMISSION</b>		
Transmission F4/R3, commandée par ordinateur, changement de vitesse électronique progressif, fonctions de changement de vitesse automatique et de rétrogradation incluses.	●	
Transmission F5/R3 avec embrayage à verrouillage		●
Niveau de visibilité de l'huile de transmission	●	
Refroidisseur d'huile de transmission à ailettes larges	●	
<b>ESSIEU</b>		
Conventionnel (arrière)	●	
Différentiel à verrouillage hydraulique (avant)		●
Différentiel conventionnel à haut rendement (arrière)	●	
<b>FREIN</b>		
Frein de service	●	
<b>PNEUS</b>		
29.5 R25 L3 HH ★★	●	
29.5-25 28PR L5		●
29.5 R25 XHA H ★		●
29.5 R25 L4 H ★		●
<b>SYSTÈME HYDRAULIQUE</b>		
Prises de pression de diagnostic	●	
Huile hydraulique Hyundai Bio (VG46)		●
Voyant de niveau d'huile hydraulique	●	
Huile hydraulique VG32		●
Huile hydraulique VG46	●	
Refroidisseur d'huile hydraulique à ailettes larges	●	
<b>COMMANDE ÉLECTRO-HYDRAULIQUE</b>		
Déclenchement de la rampe, automatique	●	
Positionneur de godet, automatique	●	
Tuyauterie supplémentaire pour fonction aux.		●
Du bout des doigts		●
Joystick	●	
Tuyauterie à raccord rapide	●	
Système de contrôle de la conduite	●	
<b>CABINE &amp; INTÉRIEUR</b>		
<b>ALARMES, SONORES ET VISUELLES</b>		
Obstruction du filtre à air	●	
Tension de la batterie	●	
Pression d'huile de frein	●	
Niveau bas du DEF	●	
Niveau de liquide de refroidissement du moteur	●	
Température du liquide de refroidissement du moteur	●	
Pression de l'huile moteur	●	
Niveau de carburant	●	
Température de l'huile hydraulique	●	
Frein de stationnement	●	
Pression d'huile du frein de service	●	
Ceinture de sécurité ON/OFF	●	
Erreur de transmission	●	
Température de l'huile de transmission		●

CABINE & INTÉRIEUR	STD	OPT
<b>JAUGES</b>		
Niveau de liquide d'échappement diesel (DEF)	●	
Température du liquide de refroidissement du moteur	●	
Niveau de carburant	●	
Klaxon, électrique	●	
Compteur de vitesse	●	
Température de l'huile de transmission	●	
<b>VOYANTS LUMINEUX</b>		
Coupure de l'embrayage	●	
Blocage du différentiel	●	
Arrêt automatique du moteur	●	
FNR	●	
Feux de route	●	
Frein de stationnement	●	
Coupure du pilote	●	
Contrôle de la trajectoire	●	
Ceinture de sécurité ON / OFF	●	
Feu de virage	●	
<b>AFFICHAGE LCD</b>		
Horloge et code d'erreur	●	
Niveau DEF	●	
Niveau DEF bas	●	
Régime du moteur	●	
Klaxon électrique	●	
Temps de travail et distance	●	
Compteur d'heures de fonctionnement	●	
Gamme de vitesses de transmission	●	
<b>BATTERIES</b>		
850 CCA, 12V, 2PCS	●	
<b>SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE</b>		
Feux de freinage (Contrepoids)	●	
Feu de dôme à LED	●	
2 phares sur la tour avant	●	
2 phares (LED) sur la tour avant		●
2 Feux de stop et feux arrière	●	
4 clignotants	●	
4 Phares de travail sur le toit avant	●	
2 Phares de travail sur le toit arrière		●
4 Phares de travail (LED) sur le toit avant		●
2 phares de travail (LED) sur le toit arrière		●
2 phares de travail sur la grille	●	
2 phares de travail (LED) sur la grille		●
<b>INTERRUPTEURS</b>		
Interrupteur principal de batterie	●	
Verrouillage du différentiel		●
Direction d'urgence	●	
Commutateur FNR	●	
Interrupteur de détresse	●	
Stationnement	●	
Coupure du pilote	●	
<b>RÉGLAGES DE LA MÉMOIRE DU SYSTÈME</b>		
Autolube, intégré dans l'affichage secondaire		●
Position automatique	●	
Feu de balise		●
Modulation fine	●	
Éclairage principal	●	
Miroir chauffant	●	
Raccord rapide	●	
Essuie-glace arrière	●	
Contrôle de la trajectoire	●	
Phare de travail	●	
Charge de travail	●	
<b>IGNITION</b>		
Clé	●	
Bouton-poussoir de démarrage		●
<b>CABINE (INSONORISÉE)</b>		
Convertisseur 24 V à 12 V CC (20 A)	●	
Crochet à manteau	●	
Pochette à magazines	●	
Cabine à une porte	●	
Radio / lecteur USB	●	

CABINE & INTÉRIEUR	STD	OPT
<b>CABINE (INSONORISATION)</b>		
Pare-soleil à enrouleur (vitre avant)	●	
CABINE ROPS / FOPS	●	
Tapis de sol en caoutchouc	●	
Colonne de direction, inclinable et télescopique	●	
Volant avec pommeau	●	
Verre de sécurité teinté	●	
Repose-poignets	●	
<b>PORTE</b>		
Verrouillage des portes + la cabine, une seule clé	●	
Portes, accès de service (verrouillage)	●	
Portes, accès de service (télécommande)		●
<b>CLIMATISATION AUTOMATIQUE</b>		
Climatiseur et chauffage	●	
Dégivreur	●	
Essuie-glace et lave-glace intermittents, avant et arrière	●	
<b>SIÈGE</b>		
Ceinture de sécurité rétractable de 3 po et suspension pneumatique réglable (chauffante)	●	
<b>ESPACE DE RANGEMENT PERSONNEL</b>		
Coffre de console	●	
Porte-cannes et gobelets	●	
<b>PÉDALES</b>		
Une pédale de frein	●	
Pédale de frein double		●
Pédale d'accélération sans interrupteur ECO	●	
Pédale d'accélérateur unique	●	
<b>SÉCURITÉ</b>		
Alarme, secours	●	
Barre de verrouillage de sécurité de la rampe		●
Direction d'urgence	●	
Arrêt d'urgence		●
<b>DÉTECTION D'OBJETS</b>		
AAVM - Surveillance de la vue panoramique		●
IMOD (détection intelligente des objets en mouvement)		●
RADAR + Moniteur secondaire		●
<b>AUTRES</b>		
2e moniteur		●
3 bobines MCV	●	
T/M à 5 vitesses avec embrayage de blocage		●
Compresseur d'air		●
Arrêt automatique du moteur	●	
Système de graissage automatique		●
Barre de verrouillage de l'articulation	●	
Contrepoids lourd	●	
Lampe de balise LED		●
Plaque d'immatriculation et lampe LED 10W		●
Crochets de levage et d'arrimage	●	
Tringlerie de chargeur, scellée	●	
Pare-soleil sur la fenêtre arrière de la cabine		●
Capuchons de protection contre le vandalisme	●	
Cales de roue		●
<b>SÉCURITÉ</b>		
Mains courantes	●	
Échelles	●	
Plates-formes	●	
Marchepieds	●	
<b>TÉLÉMATIQUE</b>		
ECD (Diagnostics connectés au moteur)	●	
Hi-Mate, Mobile	●	
Hi-Mate, Satellite		●
<b>GARDES</b>		
Protecteur de bas de caisse		●
Carter	●	
Garde-boue (avant)	●	
Garde-boue (arrière)		●
Transmission	●	

\* Les équipements de série et en option peuvent varier. Contactez votre concessionnaire pour plus d'informations. La machine peut varier en fonction des normes internationales.

\* Les photos peuvent inclure des accessoires et des équipements en option qui ne sont pas disponibles dans votre région.

\* Les matériaux et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis.

\* Toutes les mesures impériales sont arrondies à la livre ou au pouce le plus proche.

